LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY COUNCIL IN 2021

2021年 理事会決議

英和対訳
一般財団法人 日本規格協会
システム系規格開発ユニット
国際連携推進チーム

Council Resolution 01/2021
(2021 composition of CSC/FIN)

Council decides on the following membership for its Standing Committee on Finance (CSC/FIN):

• Vice-President (finance)	Chair	
• Mr David Bell (BSI, United Kingdom)	Group 1	2022
• Mr Joe Bhatia (ANSI, United States)	Group 1	2022
• Mr Olivier Peyrat (AFNOR, France)	Group 1	2022
• Mr Johan Haelterman (NBN, Belgium)	Group 2	2023
• Mr Seung Woo Lee (KATS, Korea, Republic of)	Group 2	2022
• Mr Abdulla Al Maeeni (ESMA, United Arab Emirates)	Group 3	2022
• Mr Osvaldo Petroni (IRAM, Argentina)	Group 3	2021
• Mr José Durán Guillén (IBNORCA, Bolivia, Plurinational State of)	Group 4	2023
• Dr Eve Gadzikwa (SAZ, Zimbabwe)	Group 4	2023
• ISO Treasurer		
• Other ISO Officers may participate as observers		

Council Resolution 02/2021
(2021 composition of CSC/SP)

Council decides on the following membership for its Standing Committee on Strategy and Policy (CSC/SP):

• Vice-President (policy)	Chair	
• Ms Azusa Nakagawa (JISC, Japan)	Group 1	2022
• Dr Tian Shihong (SAC, China)	Group 1	2022
• Mr Christoph Winterhalter (DIN, Germany)	Group 1	2022
• Mr Ricardo Fragoso (ABNT, Brazil)	Group 2	2021
• Mr Javier García Díaz (UNE, Spain)	Group 2	2021
• Ms Chantal Guay (SCC, Canada)	Group 2	2022
• Dr Saad Alkasabi (SASO, Saudi Arabia)	Group 3	2021
• Dr Sadhvir Bissoon (SABS, South Africa)	Group 3	2023
• Ms Maria Skou (DS, Denmark)	Group 3	2023
• Ms Rosario Uría (INACAL, Peru)	Group 4	2022
• ISO Officers and PDC Chairs may participate as observers.		

Council Resolution 03/2021
(2021 composition of CSC/NOM)

Council,

Decides on the following membership for its Standing Committee for Review of Nominations (CSC/NOM):

• President	Chair	
• Dr Saad Alkasabi	SASO, Saudi Arabia	2021
• Mr Johan Haelterman	NBN, Belgium	2023
• Mr Osvaldo Petroni	IRAM, Argentina	2021

/

理事会決議 01/2021
（2021 年 CSC/FIN の構成）

理事会は，財政に関する理事会常設委員会（CSC/FIN）のメンバーを以下の通り決定する：

• 副会長 （財政）	議長	
• Mr David Bell （BSI, 英国）	グループ 1	2022
• Mr Joe Bhatia （ANSI, 米国）	グループ 1	2022
• Mr Olivier Peyrat （AFNOR, フランス）	グループ 1	2022
• Mr Johan Haelterman （NBN, ベルギー）	グループ 2	2023
• Mr Seung Woo Lee （KATS, 韓国）	グループ 2	2022
• Mr Abdulla Al Maeeni （ESMA, アラブ首長国連邦）	グループ 3	2022
• Mr Osvaldo Petroni （IRAM, アルゼンチン）	グループ 3	2021
• Mr José Durán Guillén （IBNORCA, ボリビア多民族国）	グループ 4	2023
• Dr Eve Gadzikwa （SAZ, ジンバブエ）	グループ 4	2023
• ISO 財務監事		
• 他の ISO 役職者はオブザーバーとして参加可		

理事会決議 02/2021
（2021 年 CSC/SP の構成）

理事会は，戦略及び政策に関する理事会常設委員会（CSC/SP）のメンバーを以下の通り決定する：

• 副会長 （政策）	議長	
• Ms Azusa Nakagawa （JISC, 日本）	グループ 1	2022
• Dr Tian Shihong （SAC, 中国）	グループ 1	2022
• Mr Christoph Winterhalter （DIN, ドイツ）	グループ 1	2022
• Mr Ricardo Fragoso （ABNT, ブラジル）	グループ 2	2021
• Mr Javier García Díaz （UNE, スペイン）	グループ 2	2021
• Ms Chantal Guay （SCC, カナダ）	グループ 2	2022
• Dr Saad Alkasabi （SASO, サウジアラビア）	グループ 3	2021
• Dr Sadhvir Bissoon （SABS, 南アフリカ）	グループ 3	2023
• Ms Maria Skou （DS, デンマーク）	グループ 3	2023
• Ms Rosario Uría （INACAL, ペルー）	グループ 4	2022
• ISO 役職者及び PDC 議長はオブザーバーとして参加可		

理事会決議 03/2021
（2021 年 CSC/NOM の構成）

理事会は，

指名審査に関する理事会常設委員会（CSC/NOM）のメンバーを以下の通り決定する：

• 会長	議長	
• Dr Saad Alkasabi	SASO, サウジアラビア	2021
• Mr Johan Haelterman	NBN, ベルギー	2023
• Mr Osvaldo Petroni	IRAM, アルゼンチン	2021

©ISO/JSA 2021

• ISO Officers (President, President-elect, Vice-Presidents, Treasurer, Secretary-General)		

Council Resolution 04/2021
(2021 composition of CSC/OVE)

Council,

Decides on the following membership for its Standing Committee on Oversight (CSC/OVE):

• Vice-President (policy)	Chair	
• Mr Abdulla Al Maeeni	ESMA, United Arab Emirates	2022
• Mr José Durán Guillén	IBNORCA, Bolivia, Plurinational State of	2023
• Ms Chantal Guay	SCC, Canada	2023
• Dr Puji Winarni	BSN, Indonesia	2022

Council resolution 05/2021
(Tabling of the minutes)

Council approves the minutes of the 113th Council meeting held virtually from 21 to 23 September 2020 as circulated to Council members on 8 January 2021.

Council Resolution 06/2021
(Memorandum of Understanding between ISO and ARSO)

Council

approves the Memorandum of Understanding between ISO and the African Organization for Standardization (ARSO) as set out at Annex to document Council vote 03/2021, and

asks the Secretary-General, upon its signature by the two parties, to take the necessary steps for its implementation.

Council Resolution 07/2021
(Cooperation agreement between ISO and EASC)

Council

approves the Cooperation Agreement between ISO and the Euro-Asian Council for Standardization, Metrology and Certification (EASC) as set out at Annex to document Council vote 04/2021, and

asks the Secretary-General, upon its signature by the two parties, to take the necessary steps for its implementation.

Council Resolution 08/2021
(Scope of the ISOlutions programme regarding national content)

Council, referring to its Resolution 10/2020,

decides not to include national content in ISOlutions Webstores.

• ISO 役職者（会長，次期会長，副会長，財務監事，事務総長）	

理事会決議 04/2021
（2021 年 CSC/OVE の構成）

理事会は,

監視に関する理事会常設委員会（CSC/OVE）のメンバーを以下の通り決定する：

• 副会長 （政策）	議長	
• Mr Abdulla Al Maeeni	ESMA, アラブ首長国連邦	2022
• Mr José Durán Guillén	IBNORCA, ボリビア多民族国	2023
• Ms Chantal Guay	SCC, カナダ	2023
• Dr Puji Winarni	BSN, インドネシア	2022

理事会決議 **05/2021**
（議事録の上程）

理事会は，理事会メンバーに 2021 年 1 月 8 日に回付済の 2020 年 9 月 21-23 日に仮想的に開催された第 113 回理事会会議の議事録を承認する。

理事会決議 **06/2021**
（ISO 及び ARSO の間の覚書）

理事会は,

理事会投票文書 03/2021 の附属書に示されている通り，ISO 及びアフリカ標準化機構（ARSO）の間の覚書を承認し，

両者の署名の上，事務総長にその実施に必要な手順を実行することを求める。

理事会決議 **07/2021**
（ISO 及び EASC の間の協力）

理事会は,

理事会投票文書 04/2021 の附属書に示されている通り，ISO 及びユーロアジア州標準化・計測・認証会議（EASC）の間の協力協定を承認し，

両者の署名の上，事務総長にその実施に必要な手順を実行することを求める。

理事会決議 **08/2021**
（国家コンテンツに関する ISOlutions プログラムの業務範囲）

理事会は，理事会決議 10/2020 に関して，

ISOlutions ウェブストアに国家コンテンツは含めないことを決定する。

©ISO/JSA 2021

Council Resolution 09/2021
(Machine-Readable Standards – ISO SMART)

Council,

referring to the Council workshop on Machine-Readable Standards (ISO SMART) held virtually on 23 February 2021, organized as per its Resolution 42/2020,

asks the Secretary-General to consolidate the results of the Council workshop and to establish a Steering Group to develop a project plan,

decides that:

a) The above-mentioned Steering Group will be chaired by the Vice-President (policy) and composed of up to 10 Council members, complemented by nominated alternates depending on skills and competencies required, coordinated by the Vice-President (policy) in consultation with the Secretary-General;

b) The membership will be adjusted as needed (fluid membership), based on a balanced representation of experience in the topic, of groups in the ranking for Council election, and of geographical balance;

c) The Steering Group will work in coordination with relevant ISO governance bodies, such as TMB, CPAG and ITSAG;

further asks the Secretary-General:

a) To engage with the IEC to maximize coordination and collaboration between the two organizations on this strategic topic;

b) To submit progress reports to Council at each meeting, starting in June 2021;

c) To submit an assessment to Council after one year of the operation of the Steering Group.

Council Resolution 10/2021
(Review of ISO/CS Forecast 2021)

Council, referring to its Resolution 27/2020 approving the 2021 budget of the Central Secretariat (ISO/CS),

notes the Forecast 2021 as set out in document Council 03/2021, and

asks the Secretary-General to take into consideration the comments made at the meeting regarding the prioritization required for the hiring of ISO/CS staff members, as mentioned in the Forecast 2021, and to report back to Council at its meeting in June 2021.

Council Resolution 11/2021
(Performance of the Secretary-General in 2020)

Council, in accordance with Article 7.4 g) of the Statutes,

having evaluated the 2020 performance of the Secretary-General during its in camera session on 23 February 2021,

asks the President to communicate Council's assessment to the Secretary-General.

理事会決議 **09/2021**
（Machine-Readable 規格 - ISO SMART）

理事会は,

理事会決議 42/2020 により計画され，2021 年 2 月 23 日に仮想的に開催された Machine-Readable 規格（ISO SMART）のワークショップに関して，

事務総長に，理事会ワークショップの結果を統合の上，運営グループを設置してプロジェクト計画を策定することを求め，

以下を決定し：

a) 上記の運営グループは，副会長（政策）が議長を務め，最多でも 10 名の理事会メンバーで構成され，必要なスキルと能力に応じて指名された代理人が補完し，副会長（政策）が事務総長と協議して調整する；

b) メンバー資格は，テーマでの経験の表明，理事会選挙のためのランキングのグループ，及び地理的分布のバランスに基づき，必要に応じて調整される（流動的メンバー資格）；

c) 運営グループは，TMB，CPAG 及び ITSAG などの関連する ISO ガバナンス機関と連携して業務にあたる；

以下を事務総長に更に求める：

a) IEC と連携して，この戦略的テーマに関する 2 つの組織間の調整と協働を最大化する；

b) 2021 年 6 月以降，各会議での進捗報告を理事会に提出する；

c) 運営グループの開始から 1 年後に，理事会に評価を提出する。

理事会決議 **10/2021**
（ISO/CS の 2021 年予測の見直し）

理事会は，中央事務局（ISO/CS）の 2021 年予算を承認した理事会決議 27/2020 に関して，

理事会文書 03/2021 に示されている 2021 年予測に留意し，

2021 年予測に記載されているように，ISO/CS 職員の採用に必要な優先順位付けに関して会議で出されたコメントを考慮し，2021 年 6 月の会議で理事会に報告するよう事務総長に求める。

理事会決議 **11/2021**
（事務総長の 2020 年業績）

理事会は，会則 条項 7.4 g) に従い,

2021 年 2 月 23 日の非公開セッションで事務総長の 2020 年の業績を評価したので，

理事会の評価を事務総長に通知するよう会長に求める。

©ISO/JSA 2021

Council Resolution 12/2021
(Updated versions of Annexes 7 and 8 to ISO POCOSA 2017)

Council,

referring to its Resolution 8/2017 approving the ISO Policy for the distribution, sales and reproduction of ISO publications and the protection of ISO's copyright (ISO POCOSA 2017),

approves the revised versions of Annex 7 (Rules for licensing ISO publications on end-user internal networks) and Annex 8 (Rules for licensing end-users reproducing ISO publications other than for internal networks) to ISO POCOSA 2017, as set out respectively in Annexes 1 and 2 to document Council 05/2021, subject to adding an additional definition to Annex 7 on value assessment to calculate copyright,

noting that an alternative calculator for the copyright fee to support the implementation of Annex 7 is provided as an option for members, who will be able to decide, depending on their national context, which calculator is most appropriate, decides that the original calculator may continue to be used for the calculation of royalty fees paid to ISO/CS,

decides that the above two documents enter into force on 1 January 2022 for a two-year trial period,

invites ISO members to regularly report to ISO/CS on any feedback relating to the implementation of the above two documents, and

asks CPAG to report back to Council in September 2023 so that final versions can enter into force on 1 January 2024.

Council Resolution 13/2021
(ISO IT Strategy 2021-2025)

Council

approves the ISO IT Strategy 2021-2025 as set out in Annex 2 to document Council 07/2021, and

asks ITSAG to review the comments made at the meeting in the framework of the implementation and communication of the ISO IT strategy to ensure it is visibly integrated into the ISO Strategy 2030.

Council Resolution 14/2021
(Process for the appointment of the Secretary-General)

Council, in accordance with Clause 23.1.2 of the Rules of Procedure,

having considered the proposal made by CSC/NOM at its meeting on 18 February 2021,

approves the process for the appointment of the Secretary-General as set out in document Council 13/2021.

理事会決議 **12/2021**
（ISO POCOSA 2017 の Annex 7 及び 8 の更新版）

理事会は,

ISO 出版物の頒布，販売及び複製，並びに ISO の著作権保護に関する ISO ポリシー（ISO POCOSA 2017）を承認した理事会決議 8/2017 に関して，

理事会文書 05/2021 の附属書 1 及び 2 にそれぞれ示されている通り，Annex 7 に著作権を計算するための価値評価に関する追加の定義を加えることを条件に，ISO POCOSA 2017 の Annex 7（内部ネットワークのエンドユーザーに ISO 出版物をライセンスするための規則）及び Annex 8（内部ネットワーク以外で ISO 出版物を複製するエンドユーザーにライセンスするための規則）の改訂版を承認し，

Annex 7 の実施を支援するための著作権使用料の代替計算方法が，会員国の状況に応じてどの計算方法が最も適切であるかを決定できるように選択肢として提供されていることに留意し，ISO/CS に支払われるロイヤルティ料金の計算に元の計算方法を継続して使用することができることを決定し，

上記 2 件の文書は，2022 年 1 月 1 日に 2 年間の試用期間で発効することを決定し，

上記 2 件の文書の実施に関連するフィードバックについて，ISO 会員に ISO/CS に定期的に報告するよう促し，

2024 年 1 月 1 日に最終版が発効できるように，CPAG に 2023 年 9 月に理事会に報告するよう求める。

理事会決議 **13/2021**
（ISO IT 戦略 2021-2025）

理事会は,

理事会文書 07/2021 の附属書 2 に示されている通り ISO IT 戦略 2021-2025 を承認し，

ITSAG に，ISO IT 戦略の実施及びコミュニケーションの枠組みの中で会議にて出されたコメントを精査して，ISO 戦略 2030 に目に見える形で統合されることを確実にすることを求める。

理事会決議 **14/2021**
（事務総長の任命のための手順）

理事会は，施行規則 の箇条 23.1.2 に従い,

CSC/NOM が 2021 年 2 月 18 日の会議で行った提案を検討した上で，

理事会文書 13/2021 に示されている通り事務総長の任命のための手順を承認する。

©ISO/JSA 2021

International Organization for Standardization
Organisation internationale de normalisation
Международная организация по стандартизации

Council 2021
June 2021

COUNCIL RESOLUTION 15/2021

(CASCO Chair)

Council,

noting the recommendation from the Council Standing Committee for Review of Nominations (CSC/NOM) regarding the reappointment of Mr Reinaldo Balbino Figueiredo (United States) as CASCO Chair for the 2022-2023 term,

decides that no call for nominations for the role be launched, and

notes that Mr Reinaldo Balbino Figueiredo's reappointment will be considered by Council at its September 2021 meeting.

Council resolution 16/2021

(Registration Authority for ISO 24165-1 and 24165-2)

Council,

recalling that Etrading Software has been appointed by the TMB as the Registration Authority for ISO 24165-1, Digital token identifier (DTI) — Registration, assignment and structure — Part 1: Method for registration and assignment and ISO 24165-2, Digital token identifier (DTI) — Registration, assignment and structure — Part 2: Data elements for registration,

noting that Etrading Software will incur costs provided for in the Registration Authority Agreement attached in the Annex to Council vote 08/2021,

approves that fees be charged on a cost-recovery basis by Etrading Software in the operation of the Registration Authority for ISO 24165-1 and ISO 24165-2.

Council resolution 17/2021

(Registration Authority for ISO 3779 and ISO 3780)

Council,

recalling that SAE International has been appointed by the TMB as the Registration Authority for:

- ISO 3779, Road vehicles — Vehicle identification number (VIN) — Content and structure and
- ISO 3780, Road vehicles — World manufacturer identifier (WMI) code

noting that SAE International will incur costs provided for in the Registration Authority Agreements attached as Annexes 1 and 2 respectively to Council vote 09/2021,

approves that fees be charged on a cost-recovery basis by SAE International in the operation of the Registration Authority for ISO 3779 and ISO 3780.

International Organization for Standardization
Organisation internationale de normalisation
Международная организация по стандартизации

Council 2021
June 2021

理事会決議 15/2021
（CASCO議長）

理事会は,

2022-2023年任期のCASCO議長としてのMr Reinaldo Balbino Figueiredo （アメリカ）の再任について指名審査に関する理事会常設委員会（CSC/NOM）からの推奨事項に留意し,

この役割のための指名募集は行わないことを決定し,

Mr Reinaldo Balbino Figueiredo の再任は2021年9月の理事会会議で検討されることに留意する。

理事会決議 16/2021
（ISO 24165-1及びISO 24165-2のための登録機関）

理事会は,

Etranding SoftwareがTMBによってISO 24165-1，デジタルトークン識別子(DTI) — 登録，割当て及び構造 — 第1部:登録及び割当ての方法，及びISO 24165-2，デジタルトークン識別子(DTI) — 登録，割当て及び構造 — 第2部:登録にためのデータ要素 のための登録機関に任命されていることを想起し,

Etranding Softwareは，理事会投票 08/2021の附属書に添付されている登録機関協定に規定されてある費用を負担することに留意し,

ISO 24165-1及びISO 24165-2のための登録機関の運営において，Etranding Softwareによって原価回収ベースの料金が請求されることを承認する。

理事会決議 17/2021
（ISO 3779及びISO 3780のための登録機関）

理事会は,

SAEインターナショナルがTMBによって以下のための登録機関に任命されていることを想起し,

- ISO 3779，路上走行車 — 車両識別番号（VIN）— 内容及び構成
- ISO 3780，路上走行車 — 世界製造業者識別（WMI）コード

SAEインターナショナルは，理事会投票 09/2021にそれぞれ附属書1及び2として添付されている登録機関協定に規定されている費用を負担することに留意し,

ISO 3779及びISO 3780のための登録機関の運営において，SAEインターナショナルによって原価回収ベースの料金が請求されることを承認する。

©ISO/JSA 2021

Council Resolution 18/2021
(List of Fundamental Principles of the ISO system)

Council

approves the revised List of Fundamental Principles of the ISO system as set out in Annex to Council vote 10/2021.

This Resolution supersedes Council Resolution 25/1999.

Council Resolution 19/2021
(Ranking criteria for the Council election)

Council, in accordance with Clause 6.1.1 of the ISO Rules of Procedure,

recommends that the General Assembly confirm the current ranking criteria for the appointment/election of member bodies to Council, and

asks the Secretary-General to submit this Council recommendation to the General Assembly for approval.

Council Resolution 20/2021
(Appointment of an ITSAG member)

Council,

having considered the recommendation from the Council Standing Committee for Review of Nominations (CSC/NOM),

appoints Mr Sebastian Kriegsmann (DIN, Germany) as a member of the Information Technology Strategic Advisory Group (ITSAG), replacing Dr Hartmut Strauß, with immediate effect.

Council Resolution 21/2021
(Investment strategy and level of risk for the General Fund)

Council

approves the CSC/FIN recommendation to maintain the current investment policy and its related level of risk for the General Fund, as approved under Council Resolution 15/2019.

Council resolution 22/2021
(2021 ISO General Assembly)

Council

decides to continue planning for a hybrid 2021 ISO Week based on the support expressed by most of the ISO members during the survey,

notes that the 2021 elections for the ISO Vice-President (policy), the ISO Vice-President (technical management) and the ISO Council members will be made by correspondence before the beginning of the 2021 ISO Week,

asks the Secretary-General to work with BSI, as host of the 2021 ISO Week, to:

- address the questions raised at the meeting,
- develop a risk assessment for the Organization,
- prepare guidance for members,

理事会決議 18/2021
（ISOシステムの基本原則の一覧）

理事会は,

理事会投票 10/2021の附属書に示されているISOシステムの基本原則の改訂された一覧を承認する。

本決議は，理事会決議 25/1999に置き換わる。

理事会決議 19/2021
（理事会選挙のための順位基準)

理事会は，ISO施行規則の箇条6.1.1に従い,

総会が理事会への会員団体の任命/選挙のための現行の順位基準を確認することを推奨し，

事務総長にこの理事会の推奨事項を承認のために総会に提出するよう求める。

理事会決議 20/2021
（ITSAGメンバーの任命）

理事会は,

指名審査に関する理事会常設委員会（CSC/NOM）からの推奨事項を検討した上で，

情報技術戦略諮問グループ（ITSAG）のメンバーとして Dr Hartmut Strauß に代わりMr Sebastian Kriegsmann （DIN，ドイツ）を即時発効で任命する。

理事会決議 21/2021
（一般基金のための投資戦略及びリスクレベル）

理事会は,

理事会決議 15/2019の下で承認されたとおり，一般基金のための現行の投資ポリシーと関連するリスクレベルを維持するというCSC/FINの推奨事項を承認する。

理事会決議 22/2021
（2021年ISO総会）

理事会は,

調査期間中に大半のISO会員が表明した支持に基づき，ハイブリッド型の2021年ISOウィークの計画を継続することを決定し，

ISO副会長（政策），ISO副会長（技術管理）及びISO理事会メンバーの2021年選挙が2021年ISOウィーク開始前に通信により行われることに留意し，

事務総長に2021年ISOウィークのホストであるBSIと共同して以下を行うことを求め，

- 会議で出される質問に対処する
- 機構のためのリスク評価を策定する
- 会員のためのガイダンスを作成する

©ISO/JSA 2021

asks the President's Committee to review at its meeting in July 2021 whether this decision needs to be revisited by Council.

Council Resolution 23/2021
(Progress report on ISO SMART)

Council,

referring to its Resolution 9/2021,

notes the Progress report on ISO SMART, including the timeline and work approach of the SMART Steering Group (SMART-SG), as set out in document Council 20/2021,

asks the SMART-SG to take into consideration the comments made at the meeting in their future work, and

approves the use of the reserve for ISO strategic projects to recruit a temporary resource of a one-year duration for an estimated cost of kCHF 135 as described in section 4 of document Council 20/2021.

Council Resolution 24/2021
(Audited financial statements for the year ended 31 December 2020)

Council

notes the 2020 surplus of kCHF 4 710 and the actions described in Section 2 (a to e) of document Council 21/2021 to close the 2020 books of the ISO Central Secretariat (ISO/CS), and

recommends that the General Assembly:

a) Allocate kCHF 1 400 to funding development and training programmes undertaken by ISO/CS for the implementation of the Action Plan for developing countries 4 (APDC4),
b) Allocate the remaining amount of the surplus, i.e. kCHF 1 177, to the global reserve of projects supporting the implementation of the ISO Strategy 2030,
c) Approve the closure of the books of ISO/CS for the year ended 31 December 2020, and
d) Approve the audited financial statements of ISO/CS for the year ended 31 December 2020.

Council Resolution 25/2021
(ISO membership fees for 2022 – Unit value for 2022)

Council,

recalling that the number of subscription units allocated to the member bodies for the 2021-2023 period was approved under General Assembly Resolution 5/2020,

recommends that the General Assembly approve a monetary value of CHF 4 675 for the 2022 subscription unit.

Council Resolution 26/2021
(ISO/CS budget for 2022)

Council

approves the ISO Central Secretariat revenue and expenditure budget for 2022, as set out in document Council 23/2021.

会長委員会にこの決定を2021年7月の会議で理事会によって再検討される必要があるか否かを精査することを求める。

理事会決議 23/2021
（ISO SMARTの進捗報告）

理事会は,

理事会決議 9/2021に関して,

理事会文書 20/2021に示されているSMARTステアリンググループ（SMART-SG）の予定及び業務への取組み法を含むISO SMARTについての進捗報告に留意し,

SMART-SGに会議で出されたコメントを将来の業務で考慮に入れることを求め,

理事会文書 20/2021のセクション4に記載されているように推定費用kCHF 135で1年間一時的な人材を募集するためにISO戦略プロジェクトのための準備金を使用することを承認する。

理事会決議 24/2021
（2020年12月31日締めの年度の監査済み財務諸表）

理事会は,

2020年の剰余金kCHF 4 710 及び理事会文書 21/2021のセクション2（aからe）に記載されている2020年のISO中央事務局（ISO/CS）の会計を締めるためのアクションに留意し,

総会が以下を行うことを推奨する：

a) 発展途上国のための行動計画4（APDC4）の実施のためにISO/CSが引受ける開発及びトレーニングプログラムへの資金提供としてkCHF 1 400 を割当てる
b) 剰余金の残額，つまりkCHF 1 177 をISO戦略2030の実施を支援するプロジェクトの全体的な準備金に割当てる
c) 2020年12月31日締めの年度のISO/CS会計を閉じることを承認する
d) 2020年12月31日締めの年度のISO/CSの監査済み財務諸表を承認する

理事会決議 25/2021
（2022年のISO会費 – 2022年のユニット価格）

理事会は,

2021-2023年の期間に会員団体に割当てられた分担金のユニット数が総会決議 5/2020の下で承認されたことを想起し,

総会が2022年の分担金のユニット当りCHF 4 675の金銭価値を承認することを推奨する。

理事会決議 26/2021
（2022年ISO/CS予算）

理事会は,

理事会文書 23/2021に示されている通り，2022年ISO中央事務局の収入及び支出の予算を承認する。

©ISO/JSA 2021

Council Resolution 27/2021
(CSC/OVE recommendations on ISO governance review)

Council

approves the recommendations on the ISO governance review as set out in document Council 24/2021, taking into account the comments made at the meeting on the rotation of Group 1 members in CSC/FIN and CSC/SP,

regarding the amendments to the *Statutes* and *Rules of Procedure,* contained in Annexes 11 and 12 to document 24/2021:

a) recommends that the General Assembly approve the above-mentioned amendments to the *Statutes*,
b) approves the above-mentioned amendments to the *Rules of Procedure*:
    - subject to making the changes recommended by CSC/OVE in document Council 24/2021 (Add), and
    - ensuring that the comments made at the meeting on sharing Council voting results are reflected in these amendments.

Council Resolution 28/2021
(London Declaration)

Council

recommends that the General Assembly approve the London Declaration as set out in document Council 30/2021, subject to making the changes agreed at the meeting.

Council Resolution 29/2021
(2020 Council self-evaluation survey)

Council

approves the recommendations resulting from the assessment of the 2020 Council self-evaluation survey, as set out in document Council 26/2021, and

encourages all Council members to complete the 2021 survey to be launched before the end of year.

Council Resolution 30/2021
(Reappointment of ISO Secretary-General)

Council,

noting that the first term of office of the incumbent ISO Secretary-General will end on 16 July 2022,

in accordance with Article 19.2 of the ISO Statutes, reappoints Mr Sergio Mujica as ISO Secretary-General for a second term of office, from 17 July 2022 to 16 July 2027.

理事会決議 27/2021
（ISOガバナンスレビューに関するCSC/OVE推奨事項）

理事会は,

CSC/FIN及びCSC/SPのグループ1メンバーのローテーションに関する会議でのコメントを考慮に入れて，理事会文書 24/2021に示されているISOガバナンスレビューに関する推奨事項を承認し，

文書 24/2021の附属書11及び12に含まれる*会則* 及び*施行規則* の改正に関して：

a) 総会が上記の会則の改正を承認することを推奨する
b) 上記の*施行規則* の改正を承認する：
    - 理事会文書 24/2021(追加)でCSC/OVEが推奨する変更を行うことを条件として，
    - 理事会の投票結果の共有に関する会議で出されたコメントがこれらの改正に反映されるようにする

理事会決議 28/2021
（ロンドン宣言）

理事会は,

総会が，理事会文書 30/2021に示されているロンドン宣言を会議で合意された変更を行うことを条件に，承認することを推奨する。

理事会決議 29/2021
（2020年理事会自己評価調査）

理事会は,

理事会文書 26/2021に示されているように，2020年理事会自己評価調査のアセスメントから得られた推奨事項を承認し，

すべての理事会メンバーが予定されている2021年調査を年末までに完了させることを奨励する。

理事会決議 30/2021
（ISO事務総長の再任）

理事会は,

現職のISO事務総長の最初の任期が2022年7月16日に終了することに留意し，

ISO会則条項19.2に従い，Mr Sergio Mujica を2022年7月17日から2027年7月16日までの二期目のISO事務総長として再任する。

©ISO/JSA 2021

COUNCIL RESOLUTION 31/2021
(Tabling of the minutes of the 114th Council meeting)

Council approves the minutes of the 114th Council meeting held virtually on 24-25 February 2021 as circulated to Council members on 3 June 2021.

Council Resolution 32/2021
(COPOLCO Chair for the 2022-2023 term)

Council appoints Ms Sadie Dainton (United Kingdom) as COPOLCO Chair for the 2022-2023 term.

理事会決議 31/2021
（第114回理事会議事録の上程）

理事会は，理事会メンバーに2021年6月3日に回付済の2021年2月24日から25日に仮想的に開催された第114回理事会会議の議事録を承認する。

理事会決議 32/2021
（2022 - 2023年任期のCOPOLCO議長）

理事会は，Ms Sadie Dainton（イギリス）を2022年から2023年の任期のCOPOLCO議長に任命する。

©ISO/JSA 2021

LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY CORRESPONDENCE AND AT THE VIRTUAL COUNCIL MEETING HELD ON 20-21 SEPTEMBER 2021

Council Resolution 33/2021[1]
(Approval of the dates and places of the 2023 Council meetings)

Council decides that the Council meetings in 2023 will be held as follows:

- 22-23 February (Wednesday-Thursday) in Geneva (Switzerland)
- 19 September (Tuesday) in Abu Dhabi (United Arab Emirates)

accepts the kind invitation of the Japanese Industrial Standards Committee (JISC) to hold the 2023 June Council meeting in Japan, noting that the exact venue and dates will be submitted to Council for approval in due course.

Council Resolution 34/2021
(Approval of 2024 General Assembly date and venue)

Council thanks the Instituto Colombiano de Normas Técnicas y Certificación (ICONTEC), and

accepts the kind invitation to hold the 2024 ISO General Assembly in Cartagena de Indias, (Colombia), and notes that the exact date will be submitted to Council for approval in due course.

Council Resolution 35/2021
(Appointment of the CASCO Chair for the 2022-2023 term)

Council reappoints Mr Reinaldo Balbino Figueiredo (United States) as CASCO Chair for the 2022-2023 term.

Council Resolution 36/2021
(Upgrade to member body: Correspondent member for Montenegro)

Council approves the change in membership status of the ISO member for Montenegro, Institute for Standardization of Montenegro, from correspondent member to member body with retroactive effect from 1 July 2021 and,

in accordance with General Assembly Resolution 5/2020, allocates five units as the basis for its membership fees.

Council Resolution 37/2021
(Readmission of Libyan National Centre for Standardization and Metrology [LNCSM])

Council readmits as the ISO member body for Libya, with retroactive effect as of 1 July 2021, the Libya National Centre for Standards and Metrology (LNCSM) with competence for the territory of Libya and,

in accordance with General Assembly Resolution 5/2020, allocates five units as the basis for its membership fees.

[1] The decision on the September 2023 meeting venue has been superseded by Council Resolution 46/2021 deciding that Abu Dhabi (United Arab Emirates) would be the venue of the 2022 ISO General Assembly.

International Organization for Standardization
Organisation internationale de normalisation
Международная организация по стандартизации

理事会 2021
2021年9月

通信及び2021年9月20-21日開催の仮想理事会会議で採択された決議一覧

理事会決議 33/2021[1]
（2023年理事会会議の日付と場所の承認）

理事会は，2023年の理事会会議を次のように開催することを決定し，

- 2月22 - 23日（水曜日 - 木曜日），ジュネーブ（スイス）
- 9月19日（火曜日）アブダビ（アラブ首長国連邦）

正確な会場と日付は，やがて理事会に承認のために提出されることに留意し，日本産業標準調査会（JISC）の2023年6月の日本での理事会会議の開催への親切な招待を受け入れる。

理事会決議 34/2021
（2024年総会の日付と会場の承認）

理事会は，Instituto Colombiano de Normas Técnicas y Certificación（ICONTEC）に感謝し，

カルタヘナ・デ・インディアス（コロンビア）で2024年ISO総会を開催するという親切な招待を受け入れ，正確な日付はやがて承認のために理事会に提出されることに留意する。

理事会決議 35/2021
（2022 - 2023年任期のCASCO議長の任命）

理事会は，Mr Reinaldo Balbino Figueiredo（アメリカ）を2022年から2023年の任期のCASCO議長に再任する。

理事会決議 36/2021
（会員団体へのアップグレード：通信会員のモンテネグロ）

理事会は，モンテネグロのISO会員，モンテネグロ標準化研究所の会員資格を，2021年7月1日から遡及的に通信会員から会員団体に変更することを承認し，

総会決議 5/2020に従い，会費の基礎として5ユニットを割り当てる。

理事会決議 37/2021
（リビア国立標準化計測センター［LNCSM］の再加入）

理事会は，リビアのISO会員団体であるリビア領土を管轄するリビア国立標準計量センター（LNCSM）を，2021年7月1日の時点で遡及的に発効し再加入させ，

総会決議 5/2020に従い，会費の基礎として5ユニットを割り当てる。

---

[1] 2023年9月の会議の開催場所に関する決定は，アブダビ（アラブ首長国連邦）が2022年ISO総会の開催場所となることを決定した理事会決議 46/2021に取って代わられた。

©ISO/JSA 2021

Council Resolution 38/2021
(Transfer of membership: member body for United Arab Emirates)

Council,

noting that the Ministry of Industry & Advanced Technology-Standards and Technical Regulation Sector (MoIAT-STR) is taking over all responsibilities towards ISO previously held by the Emirates Authority for Standardization & Metrology (ESMA),

decides to transfer the ISO membership for the United Arab Emirates with immediate effect from the Emirates Authority for Standardization & Metrology (ESMA) to the Ministry of Industry & Advanced Technology - Standards & Technical Regulation Sector (MoIAT-STR).

Council Resolution 39/2021
(Leadership and Management Development pilot project)

Council, referring to its Resolution 13/2019,

having reviewed the assessment of the implementation of the pilot project "Leadership and Management Development" (LMD programme), as set out in document Council 39/2021,

decides to continue the LMD programme as part of the normal operations of the ISO Central Secretariat, and

asks the Secretary-General to report to Council in three-years' time with a view to reassessing the programme.

Council Resolution 40/2021
(Project proposal on "Attracting Young Professionals to ISO")

Council

approves the project proposal on "Attracting Young Professionals to ISO" as set out in Annex 1 to document Council 40/2021, subject to taking into consideration the comments made at the meeting,

further approves the use of the reserve for ISO strategic projects for external consulting support, for an estimated maximum cost of kCHF 150.

Council Resolution 41/2021
(ISO/IEC JTC 1 standards made publicly-available)

Council

notes the report set out in document Council 41/2021 regarding the application of the criteria for making publicly-available certain ISO/IEC JTC 1 standards on the Internet,

further notes the comments made by Council members in document Council 41/2021 (Add.),

asks CSC/SP to explore the technical and commercial considerations related to the application of the above-mentioned criteria and to conduct a strategic review of ISO/IEC JTC 1, taking into consideration the comments made at the meeting and input from the ISO/IEC JTC 1 and CPAG, and to make a recommendation to Council,

理事会決議 38/2021
（会員資格の移管：アラブ首長国連邦の会員団体）

理事会は,

産業先端技術省 – 規格及び技術規制セクター（MoIAT-STR）が，以前は首長国連邦標準化計測庁（ESMA）が保有していたISOに対するすべての責任を引き継いでいることに留意し，

アラブ首長国連邦のISO会員資格を，首長国連邦標準化計測庁（ESMA）から産業先端技術省 – 規格及び技術規制セクター（MoIAT-STR）に直ちに移管することを決定する。

理事会決議 39/2021
（リーダーシップと管理開発パイロットプロジェクト）

理事会は，理事会決議 13/2019に関して，

理事会文書 39/2021に記載されているように，パイロットプロジェクト「リーダーシップと管理開発」（LMDプログラム）の実施の評価を精査した上で，

ISO中央事務局の通常業務の一環としてLMDプログラムを継続することを決定し，

プログラムの再評価を目的として，事務総長に3年以内に理事会に報告するよう求める。

理事会決議 40/2021
（「若いプロフェッショナルをISOに惹きつける」に関するプロジェクト提案）

理事会は,

会議でのコメントを考慮に入れることを条件に，理事会文書 40/2021の附属書1に示されている「若いプロフェッショナルをISOに惹きつける」に関するプロジェクト提案を承認し，

推定最大コスト kCHF 150 で，外部コンサルティング支援のためのISO戦略プロジェクトの準備金の使用を更に承認する。

理事会決議 41/2021
（無料で利用可能となっているISO / IEC JTC 1規格）

理事会は,

インターネット上で特定のISO/IEC JTC 1規格を公に利用可能にするための基準の適用に関して，理事会文書 41/2021に示されている報告書に留意し，

理事会文書 41/2021（追加）で理事会メンバーによってなされたコメントに更に留意し，

CSC/SPに，上記の基準の適用に関連する技術的及び商業的考慮事項を調査し，会議でのコメントとISO/IEC JTC 1及びCPAGからのインプットを考慮して理事会に推奨事項を提出するために，ISO/IEC JTC1の戦略的レビューを実施するよう求め，

©ISO/JSA 2021

asks the Secretary-General to reach out to the IEC General Secretary with a view to developing a proposal for a joint task force between ISO and IEC.

Council Resolution 42/2021
(Revised PSDO Cooperation Agreements with ASTM, IEEE and SAE)

Council

approves the revised PSDO cooperation agreements with ASTM, IEEE, and SAE as set out in Annexes 1, 2 and 3 to document Council 42/2021 respectively, subject to adding a clause in each agreement to ensure, when appropriate, compliance with the ISO/IEC/ITU common patent policy.

Council Resolution 43/2021
(Special Advisor to the ISO President in 2022-2023)

Council,

recognizing that enhancing the participation of developing countries in international standardization is a key component of the ISO Strategy 2030,

appoints the outgoing ISO President, Mr Eddy Njoroge, as Special Advisor to the President in 2022-2023 to propose initiatives to advance the diversification and sustainability of the funding for capacity building activities to enhance the participation of developing countries in international standardization, as per the Terms of Reference set out in document Council 43/2021 and incorporating the changes agreed at the meeting, and

asks the Special Advisor to organize an event, such as a workshop, by the end of his term to share the progress made on this journey.

Council Resolution 44/2021
(Appointment of the ISO Treasurer)

Council appoints Ms Jacqueline Curzon (Switzerland) as ISO Treasurer for the 2022-2024 term, i.e. from 1 January 2022 to 31 December 2024.

Council Resolution 45/2021
(ISO Governance review - Amendments to Rules of Procedure)

Council

approves the amendments to the Rules of Procedure resulting from the ISO governance review as set out in Annex to document Council 45/2021, subject to making the changes recommended by CSC/OVE in document Council 45/2021 (Add.),

decides that such amendments shall enter into force as of 1 January 2022.

Council Resolution 46/2021
(2022 General Assembly date and venue)

Council

thanks the ISO member in the United Arab Emirates, the Ministry of Industry & Advanced Technology-Standards and Technical Regulation Sector (MoIAT-STR), and accepts with pleasure

ISO及びIECの間の共同タスクフォースの提案を作成する目的で，事務総長にIEC事務総長に連絡するよう求める。

理事会決議 42/2021
（ASTM，IEEE，SAEとの改訂版PSDO協力協定）

理事会は,

それぞれ理事会文書 42/2021の附属書1，2及び3に示されているASTM，IEEE，及びSAEとの改訂されたPSDO協力協定を，各協定に必要に応じてISO/IEC/ITU共通特許ポリシーの順守を確実にする箇条を加えることを条件に承認する。

理事会決議 43/2021
（2022 - 2023年のISO会長の特別顧問）

理事会は,

国際標準化への発展途上国の参加を強化することがISO戦略2030の重要な要素であることを認識し，

理事会文書 43/2021に示され，会議で合意された変更を組み込んだ委任事項により，国際標準化への発展途上国の参加を強化するための能力開発活動への資金提供の多様性と持続可能性を推進するイニシアチブを提案するために，退任予定のISO会長，Mr Eddy Njoroge を2022 - 2023年のISO会長の特別顧問として任命し，

特別顧問に，この道程の進捗状況を共有するために，任期の終了までにワークショップなどのイベントを開催するように求める。

理事会決議 44/2021
（ISO財務監事の任命）

理事会は，Ms Jacqueline Curzon（スイス）を2022 - 2024年の任期，つまり2022年1月1日から2024年12月31日までのISO財務監事として任命する。

理事会決議 45/2021
（ISOガバナンスレビュー – 施行規則の改正）

理事会は,

理事会文書 45/2021（追加）でCSC/OVEによって推奨された変更を行うことを条件として，理事会文書 45/2021の附属書に示されているISOガバナンスレビューの結果である施行規則の改正を承認し，

これら改正は2022年1月1日に発効することを決定する。

理事会決議 46/2021
（2022年総会の日付と会場）

理事会は,

©ISO/JSA 2021

their invitation to hold the 2022 ISO General Assembly in Abu Dhabi on 21 and 22 September 2022 (Wednesday and Thursday).

Council Resolution 47/2021

(Gratitude to the ISO President 2020-2021 – Mr Eddy Njoroge)

Council recommends that the General Assembly adopt the following Special Resolution:

The General Assembly unanimously recognizes the many positive and constructive contributions to ISO affairs made by Mr Eddy Njoroge during his term as ISO President in 2020-2021, including as President-elect in 2019,

acknowledges his tireless engagement to keep ISO on course throughout the pandemic crisis,

recognizes that, as Chair of the General Assembly, Council, President's Committee and CSC/NOM, Mr Njoroge has always shown leadership, efficient management, and fairness in hearing all points of view and in guiding discussions towards consensus positions,

praises his commitment to developing and implementing the ISO Strategy 2030, to furthering the cooperation with the IEC, and to supporting developing country members,

thanks President Njoroge most sincerely and wishes him continued success and good health in his future endeavours.

Council Resolution 48/2021

(Gratitude to the Vice-President [policy] – Dr Scott Steedman)

Council recommends that the General Assembly adopt the following Special Resolution:

The General Assembly unanimously salutes the numerous contributions to ISO affairs made by Dr Scott Steedman during his term as ISO Vice-President (policy) from 1 January 2017 to 31 December 2021,

recognizes that, as Chair of the CSC/SP, CSC/OVE and ITSAG, Dr Steedman has shown leadership, efficient management and fairness in hearing all points of view and in facilitating the emergence of consensus,

acknowledges in particular his contributions:

a) to the development of the ISO Strategy 2021-2030 to ensure the relevance, sustainability and versatility of the ISO system,
b) demonstrating leadership and forward-thinking in many instances, such as on Machine-Readable Standards (ISO SMART),
c) increasing the cooperation with IEC, in particular in IT-related matters,
d) in leading the 2017 and 2021 ISO governance reviews,

thanks its Vice-President, Dr Steedman, most sincerely and wishes him continued success and good health in his future endeavours.

アラブ首長国連邦のISO会員，産業先端技術省-標準化技術規制セクター（MoIAT-STR）に感謝し，2022年9月21及び22日（水，木曜日）にアブダビで2022年ISO総会を開催する招待を喜んで受け入れる。

理事会決議 47/2021
（2020－2021年ISO会長への感謝– Mr Eddy Njoroge）

理事会は，総会が以下の特別決議を採択することを推奨する：

総会は，次期会長としての2019年を含み2020 - 2021年のISO会長としての任期中に，Mr Eddy NjorogeがISOの業務に積極的かつ建設的に多大な貢献をしたことを満場一致で認識し，

パンデミック危機の中，ISOを軌道に乗せるための当人の不断の努力を認め，

Mr Njorogeは，総会，理事会，会長委員会及びCSC/NOMの議長として，あらゆる観点に耳を傾け，コンセンサス形成に向けて議論を導く上で，常にリーダーシップ，効率的管理，及び公平性を示してきたことを認識し，

ISO戦略2030の開発と実施，IECとの協力の促進，及び発展途上国会員の支援に対する彼のコミットメントを称賛し，

Njoroge会長に心から感謝し，当人の今後の努力において，成功し健康であり続けることを祈念する。

理事会決議 48/2021
（副会長（政策）への感謝 – Dr Scott Steedman）

理事会は，総会が以下の特別決議を採択することを推奨する：
総会は，2017年1月1日から2021年12月31日までのISO副会長（政策）としての任期中に，Dr Scott Steedmanが行ったISOの業務への多くの貢献に満場一致で敬意を表し，

Dr Steedmanは，CSC/SP，CSC/OVE，及びITSAGの議長として，あらゆる観点に耳を傾け，コンセンサスの出現を促進する上で，リーダーシップ，効率的管理，及び公平性を示してきたことを認識し，

特に当人の以下の貢献を認め：

a) ISOシステムの市場性，持続可能性，及び多様性を確保するためのISO戦略2021-2030の開発
b) Machine-Readable規格（ISO SMART）など，多くの場合にリーダーシップと前向きな考え方を示したこと
c) 特にIT関連の問題において，IECとの協力を強化したこと
d) 2017年及び2021年のISOガバナンスレビューを主導したこと

副会長のDr Steedmanに心から感謝し，当人の今後の努力において，成功し健康であり続けることを祈念する。

©ISO/JSA 2021

Council Resolution 49/2021
(Gratitude to the ISO Treasurer - Mr Dominique Christin)

Council recommends that the General Assembly adopt the following Special Resolution:

The General Assembly

expresses its deepest appreciation to Mr Dominique Christin for his dedication to the role of ISO Treasurer from 18 January 2017 to 31 December 2021, including in the framework of the financial reporting to the General Assembly and in the successful organization of all the election processes for ISO governance roles during his mandate,

acknowledges in particular Mr Christin's sound legal, governance and financial advice during the pandemic crisis as well as his chairmanship of the Provident Foundation of the ISO Central Secretariat, and

conveys to Mr Christin its best wishes for the future.

理事会決議 49/2021
（ISO財務監事への感謝 - Mr Dominique Christin）

理事会は，総会が以下の特別決議を採択することを推奨する：

総会は，

当人の任務中，総会への財務報告の枠組みにおいて，またISOガバナンス役割のためのすべての選挙プロセスの実施の成功も含めて，2017年1月18日から2021年12月31日までのISO財務監事の役割への献身的な取り組みに対して，Mr Dominique Christinに深い感謝を表明し，

特に，パンデミック危機の間の Mr Christinの法律，ガバナンス及び財政への健全な助言，並びにISO中央事務局の準備金財団の議長を認め，

Mr Christinに将来への最高の祈願を贈る。

©ISO/JSA 2021

ELECTION OF TWO TMB MEMBERS FOR THE 2022-2024 TERM

Council Resolution 50/2021

(Election of two TMB members for the 2022-2024 term)

Council

elects the following two members to the Technical Management Board (TMB) for the 2022-2024 term, with terms beginning on 1 January 2022 and ending on 31 December 2024:

Group 2

SCC (Canada)
SNV (Switzerland)

2022-2024 年任期の TMB メンバーの選出

理事会決議 50/2021
（2022-2024 年任期の 2 名の TMB メンバーの選出）

理事会は,

2022 年 1 月 1 日から 2024 年 12 月 31 日までの 2022-2024 年任期で，技術管理評議会（TMB）へ以下の 2 名のメンバーを選出する：

グループ 2

SCC （カナダ）
SNV （スイス）

ⓒISO/JSA 2021

Special Council Resolution 1/2021

(Gratitude to the Deputy Secretary-General)

Council

expresses its deepest gratitude to Mr Nicolas Fleury for his long-standing commitment to the Organization since 1988 and for his numerous and invaluable contributions in his different roles including as Acting Secretary-General, Deputy Secretary-General, CSC/FIN and CPAG Secretary, and

wishes him continued success in his future endeavours.

Special Council Resolution 2/2021

(Gratitude to the COPOLCO Chair – Mr Guillermo Zucal)

Council expresses its sincere gratitude to Mr Guillermo Zucal for his dedication to the role of COPOLCO Chair from 2018 to 2021 and for his numerous contributions in the consumer policy area, such as building ISO members' capacity for consumer stakeholder engagement and the strategic review of COPOLCO,

acknowledges that Mr Zucal's inclusive leadership style has helped guiding COPOLCO members through many challenges, including keeping the focus of the Committee during the pandemic crisis,
conveys to Mr Zucal and his family its best wishes for the future.

特別理事会決議 1/2021
（事務総長代理への感謝）

理事会は,

1988年以来の機構への長年の献身，及び事務総長代行，事務総長代理，CSC/FIN及びCPAG事務局を含むさまざまな役割における数多くの貢献に対して，Mr Nicolas Fleury に深い感謝の意を表明し，

将来の取組みでも引き続き成功を収めることを祈念する。

特別理事会決議 2/2021
（COPOLCO議長への感謝 – Mr Guillermo Zucal）

理事会は,

2018年から2021年までのCOPOLCO議長の役割への献身，及び消費者の利害関係者の関与のためのISO会員の能力の構築や，COPOLCOの戦略的レビューなど，消費者政策分野における当人の数多くの貢献に対して，Mr Guillermo Zucalに心からの感謝を表明し，

Mr Zucalの包括的なリーダーシップの流儀は，パンデミック危機の間，委員会の焦点を維持することを含め，多くの課題を通じてCOPOLCOメンバーを導くのに役立ったことを認め，

Mr Zucalと当人の家族に，将来への最高の祈願を贈る。

©ISO/JSA 2021